L'Abeille de la Nouvelle-Orléans
Bureaux: 73 rue de Chartres

NOUVELLE-ORLEANS
DIMANCHE, 25 SEPTEMBRE 1892.

THEATRE DE L'OPERA.

M. Nippert, représentant de M. Maugé, nous communique le cablegramme suivant:

"Cherbourg, 24 septembre
"Embarquons avec toute compagnie. Lafarge aussi.
Maugé."

Ce qui veut dire, laissant de côté le langage télégraphique, qu'à la dernière heure M. Maugé a trouvé le moyen—dont il désespérait un instant—d'obtenir des passages pour ses artistes, à une date plus rapprochée que celle qu'il avait d'abord fixée.

C'est de la prudence, de la prévoyance. En effet s'il est permis d'espérer, de penser que le choléra sera enrayé à New York, il faut cependant, le plus possible, nous mettre en garde contre les événements.

Fallait-il même inaugurer la saison un peu trop tôt avant la rentrée des absents et des abonnés surtout, mieux vaut avoir son personnel sous la main et être à l'abri de bien des éventualités, se pouvant produire à 1,800 lieues de la ville d'exploitation

M. Lafarge, lui, ne devait arriver à la Nouvelle Orléans que dans les premiers jours de novembre; il nous le répétait dans une lettre toute récente où il nous parlait, en termes fort chaleureux, du bonheur qu'il aurait à revoir le cher public de ses débuts. Il est vraisemblable qu'à la dernière heure, il se sera consulté, aura pesé les choses et se sera décidé à partir trois semaines plus tôt.

C'est sur la Gascogne que les artistes ont pris passage; elle sera au port d'arrivée dimanche prochain, et si tout est bien à bord, si rien ne nécessite quelque sévère mesure quarantenaire, il est probable que Mme et M. Maugé et leur troupe seront ici vers le 6 ou 7 octobre

Les mères imprudentes et inexpérimentées ne devraient pas faire courir de risques à leurs enfants, alors que le sirop Delabarre pour la dentition mettra ceux-ci à l'abri des souffrances et de la mort. Servez-vous en à temps.
Soixante cents chez tous les pharmaciens.

L'Orphéon Français.

Un grand concert suivi d'un bal sera donné par l'Orphéon Français, à la Salle Grunewald, le samedi 8 octobre 1892, à 8 heures. Prix du billet $1. Nous en reparlerons prochainement dans l'*Abeille*.

Théâtre St-Charles.

La seconde semaine de St-Charles promet d'être plus fructueuse encore que la première, qui assurément a été d'un excellent rapport.

Nous en jugeons par le nombre des personnes, qui déjà se sont présentées au contrôle afin d'obtenir des places de choix. Les billets déjà pris assureraient à eux seuls, une très acceptable recette.

La troupe qui débutera ce soir, nous arrive chaudement recommandée par nos confrères de la presse américaine; ils en vantent l'ensemble; ils n'ont aussi que des éloges pour l'ouvrage tenant présentement l'affiche: *Grimes' Cellar Door*, le spectacle de toute la semaine.

Puis ils détachent un nom de cet ensemble, celui de M. James B. Mackie, et le présentent comme un de ces comiques qui s'emparent tôt d'un auditoire.

La comédie ou le vaudeville musical, dont nous venons d'écrire le titre, vaut certainement par elle-même; mais l'on s'accorde à dire que le jeune artiste, M. James B. Mackie y ajoute bien du prix, grâce à l'aisance, à la diversité, à l'esprit qu'il y déploie.

Directeur en même temps que comédien, M. Mackie n'a pas une confiance illimitée dans le système stellaire, qui porte de si vilaines atteintes à l'art et joue aussi de fort vilains tours aux imprésarii. Il estime qu'une étoile ne saurait suffire au succès d'une œuvre quelconque; et partant de là, il s'est donné, semble-t-il, un très bon entourage. Si bien que d'un bout à l'autre la pièce marche rondement. Pas de ces fâcheuses lacunes qui jettent un froid sur l'effet obtenu tout à l'heure et le récit rit complètement.

On cite en cette compagnie Mlle Louise Sanford, fine soubrette et jolie voix, pour laquelle le rôle de Pandore parait avoir été écrit expressément. Un succès.

Puis c'est M. Harry Wright, acteur et chanteur de mérite, qui tire le meilleur parti de personnage dont il a charge.

Cet ouvrage, tout plein de mouvement, de gaîté, vaut aussi par la partie musicale—partie importante—que l'on y intercale. Sous ce rapport nous recommandons tout spécialement le "Boston Ideal Quartette" et le duo Montague et West.

L'engagement de M. James B. Mackie et de sa troupe est limité à une seule semaine; et nous croyons pouvoir affirmer que les habitués du St-Charles le trouveront trop court.

Lever du rideau à 8 heures.

Académie de Musique.

C'est aujourd'hui que s'ouvre la saison théâtrale pour l'Académie de Musique.

Nous ne vous surprendrons nullement en vous disant que la location est forte et que les amis de ce théâtre si populaire se retrouveront ce soir en force. Un soir de réouverture c'est à vrai parler, à peu près obligatoire.

Mais nous devons ajouter que la pièce, choisie pour cette autre inauguration, est de celles qui ne manquent guère de prendre possession du public. *Un colonel* est une comédie-vaudeville qui se développe, d'un bout à l'autre, avec du brio, des situations bien trouvées et un dialogue tout plein de drôleries et de ces excentricités dont raffolent, d'ordinaire, les auditoires américains.

On nous parle avec avantage de la troupe qui y paraîtra. Les noms de ces artistes ne sont pas devant nous, le programme nous manque; mais nous savons qu'ils sont des habitués de la vogue. Demain seconde représentation.

Bons souhaits.

Le *Franco-Louisianais* vient d'entrer dans sa treizième année, nous apprend son numéro d'hier.

Heureux d'entretenir les plus agréables relations avec notre estimé confrère, nous lui souhaitons de longues nouvelles années de prospérité. Le *Franco-Louisianais* est un précieux facteur dans la propagande de la langue française. Il est aussi de ceux qui sont toujours prêts à la défense des droits, des intérêts de la Louisiane et du Sud.

—Nous remercions M. H. W. Wehrmann qui nous adresse une polka de sa composition, tout récemment publiée: *Guess Polka*. Un titre que nous n'aurions certainement pas déchiffré, si nous n'avions consulté le verso de la couverture.

Depuis quelque temps il est de mode de rendre indéchiffrables les caractères, surtout d'un frontispice. Ici le but est pleinement atteint; nos compliments.

—Nous avons eu maintes fois l'occasion de parler à nos lecteurs de Mlle Roublon, professeur de solfège et de piano. Nous renouvelons volontiers la recommandation que nous avons faite; d'autant mieux qu'un récent examen de ses élèves a encore prouvé les bons résultats de ses leçons.

A la suite de ces examens et se basant sur le percentage des bons points, elle a distribué les prix suivants:

Mlle Marie Danet—90 points second prix;
Mlle E la Deverre—autre second prix 75 points.
Mlle Paula Lebeau, troisième prix—50 points;
Mlle Alice Morano, 3ème prix, 50 points;
Mlle Florence Souza, 40 points, 3ème prix;
Mlle T. D. Terrebonne, 10 ans à peine, 3ème prix, 49 points;
Mlle Alice Morel, 3ème prix, 36 points;
Mlle Honorine Morano, 3ème prix, 35 points;
Mlle E. Lafferanderie, 3ème prix.
Mlle Ida Mayer, 3ème prix.
Mentions honorables aussi à Miles S. Degruy et J. Voinc.

Toutes ces jeunes filles se sont distinguées, à des degrés divers, par des qualités de doigté, de correction, de sentiment, par l'assiduité.

Elles vaudront assurément à Mlle Roublon un accroissement de clientèle.

—Nos remerciements à M. J. Delgado (librairie W. F. Goldthwaite, 2 Exchange Place), qui nous adresse une livraison de *Las Novedades*, feuille espagnole fort estimée et qui, depuis 17 ans, se publie avec grand succès à New York.

Pas d'excitation, pas d'appréhension là où il est fait usage du sirop Delabarre pour la dentition chez les enfants en ayant besoin. C'est un remède sûr et rend facile la dentition.

CHRONIQUE DE LA VILLE.

Nouvelle-Orléans, 25 sept. 1892—Indications: Pour la Louisiane.—Temps généralement beau, excepté averses sur la côte vents d'est à sud.

Température du 24 septembre 1892.
Thermomètre de E. & L. Claudel, Opticiens
No 143 rue du Canal,
Entre Carondelet et Baronne.

	Fahrenheit	Centigrade
7 heures du matin	73	23
Midi	80	24
3 P. M.	82	25
6 P. M.	80	24

MARIAGES, NAISSANCES ET DECES.

Inscrits au Bureau de Santé dans les dernières 24 heures.

Mariages.

Peter Meyer à Mlle Florentine Harder.
James Sallix à Mlle Flora Gilbert.
W. Anthony Gibbons à Mlle Mary Alice Smith.
T. Imbert à Mlle Emilie Pignatel.
G. Sansone à Mlle Malvina Serpas.
Antonio Palermo à Mlle Antonia Pecoraro.
Leonardo Canissare à Mlle Angela Fazzio.
George E. Hagelberger à Mlle Flora A. Martin.
Andrew Hansen à Mlle Annie White.
George Willes à Mlle May Russell.

Naissances.

Mme John J Hecker, une fille.
Mme G. Spano, un garçon.
Mme Simon Sercey, une fille.
Mme Joseph Henderson, un garçon.
Mme Charles Koehl, un garçon.
Mme A. O. Trépagnier, une fille.
Mme J. H. W. Brandt, Jr, une fille.
Mme Christopher Russell, un garçon.

Décès.

Mme Veuve A. Fitzsimmons, 56 ans, coin Fréret et Félicité.
Jane Malntyre, 22 ans, Passe Christian, Miss.
Andrew King, 68 ans, 319 rue Melpomène.
James Collins, 34 ans, Gretna.
Ernest L. Fribourg, 42 ans, 2?8 rue Bienville.
Mme Veuve J. E. Livaudais, 53 ans, 209½ rue Magazine.
Charles Dwyer, 1 mois, coin Marengo et Carondelet.
Henriette Grover, 12 heures, 211 rue Magazine.
Joseph A. Hanum, 13 mois, coin Constantinople et Magazine.
Charles E. McCulloch, 23 ans, 296 avenue Cleveland.
Peter Salerno, 18 mois, 268 rue Douane.
Mme H. A. Propest, 29 ans, 361 rue du Camp.
Alphonse J. Conway, 10 mois, 362 rue Deuxième.
Auguste J. Baptiste 34 ans, coin St-Bernard et Tonti.
Angela Clay, 55 ans, 255 rue Nord Villeré.
Harrison Humphrey, 30 ans, coin Derbigny et Bienville.

Ventes inscrites aux bureaux de l'annotateur des aliénations:

J. Carite à H. Esperbe, deux terrains bornés par les rues Poydras, Remparts et Dryades, $125.

Mme J. Miller à P. Riley, deux terrains bornés par les rues St-Thomas, Première, Deuxième et Division, $800.

Louisiana Homestead Association à H. Virgin, un terrain borné par les rues Cadix, Jena et Jersey, $400.

C. Weiss à M. Burkhardt, deux terrains bornés par les rues Peters, Laurel, Octavie et Constance, $1,400.

C. Marquer à Mlle P. Uter un terrain borné par Columbus St. Bernard, Marais et Bons, enfants, $1,500.

Cour Civile de District.—W J. Sibley demande l'émancipation.
W. Bogel contre la Bogel Drug Co., pour $1,488 79.
P. Lestelle contre Richard Smith, pour $2,024.
A. Baldwin & Cie contre Louis C. Lecorgne, pour $517 02.
Gensilinger & Aitken contre W. C. Pullen, & Cie, pour $312 15.

Ecole des Sourds-Muets.—La rentrée des sourds-muets aura lieu, mardi, 28 septembre, à Chinchuba. Les parents sont priés d'amener leurs enfants au dépôt du chemin de fer du Pontchartrain. Le Père Mignot les attendra à 7 heures 1½ du matin.

Mariage.—On annonce le mariage très prochain, au Texas, de M. Albert Donnaud avec Mademoiselle Siddie Dawkins.

M. Donnaud, établi à Houston, aujourd'hui, était, tout récemment encore, à la Nouvelle-Orléans, sa ville natale, où il avait de nombreuses, d'excellentes relations. Pendant des années il a été attaché aux grands journaux de notre ville; tour à tour y faisant de la rédaction et de la comptabilité.

Ecrivain de talent, nos confrères avaient en lui un *fait diversiste* charmant, brillant; un chroniqueur hors de pair, toujours prompt à recueillir les nouvelles, et intéressant à les raconter.

M. Donnaud a laissé ici les plus flatteurs souvenirs; et ses amis, apprenant qu'il est sur le point de convoler, appelleront, comme nous, sur son union les bénédictions du ciel.

Les pêcheurs d'huîtres.—En réponse à la pétition des pêcheurs d'huîtres que des gardes du Mississippi avaient menacés d'arrêter s'ils péchaient dans certaines eaux, Son Excellence le Gouverneur Foster a déclaré qu'il était disposé à protéger les pêcheurs et à faire respecter leurs droits, et qu'il avait donné ordre à l'avocat-général d'ouvrir une enquête et de prendre telles mesures légales qui lui paraîtront nécessaires.

Ensevelis sous une énorme quantité de blé—Un accident qui a causé la mort de deux ouvriers de couleur, est arrivé hier matin à Westwego, sur la rive droite du fleuve, en face la rue Walnut.

Plusieurs ouvriers, après avoir chargé à bord du steamship *Hazel Branch*, une certaine quantité de blé, étaient en train de fermer la cale, lorsque de l'élévateur s'en est échappé une grande quantité qui a entraîné quatre hommes dans la cale et les a ensevelis. Deux d'entr'eux ont été retirés vivants, mais les deux autres ont été asphyxiés avant qu'on ait pu leur porter secours.

Levées.—Le city engineer, le major Harrod, et le major Richardson, ont inspecté hier les levées du Troisième District, conformément à la décision prise par le Levee Board, qui attendra leur rapport avant de prendre des mesures pour la réparation de ces levées qui en certains endroits se sont fort affaissées.

La découverte de l'Amérique.—Sous la présidence du maire Fitzpatrick, a été tenue en son salon une réunion des catholiques et membres des associations religieuses de la ville, qui ont l'intention de célébrer avec éclat le quatrième centenaire de la découverte de l'Amérique le 21 octobre prochain.

Plusieurs membres du clergé et Sa Grâce Mgr l'Archevêque Janssens étaient présents.

Il a été décidé qu'un mass-meeting aurait lieu au Square Lafayette, et en cas de mauvais temps à la salle d'Artillerie Washington.

Il y a aussi en outre une grande parade. L'organisation de cette démonstration a été confiée à un comité de 20, dont font partie MM. J. Fitzpatrick, président; A. R. Brousseau, Hon. C. J. Theard, U. Marinoni, Dr. C. L. Seeman, Hon. Otto Thoman, J. B. Sinnott, Dr. M. M. Lowe, J. T. Gibbons, John Cleary, James David Coleman.

La réunion a été ajournée à vendredi prochain.

Les Chevaliers d'Honneur—Bal.—La Loge Persévérance 3596 des Chevaliers d'Honneur, donne, le 8 octobre prochain, jour anniversaire de son organisation, par invitation, un grand bal civil et militaire, dans la belle salle des Odd Fellows. La Loge s'est mise en frais pour la circonstance. La soirée sera magnifique; elle attirera l'élite de notre population. Nous remarquons dans le comité des préparatifs des noms comme MM. Jos. Kenz, l'Hon. Remy Klock et Son Honneur M. J. Fitzpatrick et autres.

Nous remercions le comité des billets d'invitation qu'il a bien voulu nous envoyer. Nous rendrons, certainement, compte de cette belle fête.

Howard M. B. A.—C'est aujourd'hui que la Howard M. B. A. célèbre le 3me anniversaire de sa fondation. A cette occasion, elle donnera comme de coutume un banquet qui aura lieu à 5 h. au No 128 de la rue Gravier, après la parade. Remerciements pour l'invitation reçue.

L'état-major du gouverneur—Le gouverneur compose comme suit son état-major:

Thos F. Bell, adjudant général et chef d'état-major avec le grade de brigadier général.

Ch A. Farise, d'Orléans, inspecteur général de la Louisiane avec le rang de brigadier général.

E. P. Cottraux, d'Orléans, quartier maître général de la Louisiane avec le grade de brigadier général.

J. W. Dupré, d'Est Bâton Rouge, commissaire général avec le grade de brigadier général.

J. McGrath, d'Est Bâton Rouge, commissaire général avec le grade de brigadier général.

En l'absence de l'adjudant général T. H. Farise, l'inspecteur général le remplacera. Il se rendra, selon la nécessité, dans les divers districts de l'État pour inspecter la milice et les arsenaux.

Autres nominations:

Colonels et aides-de-camp.

J. G. Tits, de Caddo; R. W. Gillespie, d'Orléans; Chas. Knowlton, d'East Baton Rouge; W. H. Byrnes, d'Orléans; F. A. Ober, d'Orléans; J. H. Hawkes, de Madison; A. Lallande, d'Assomption; C. L. Walker, d'Orléans.

Lieutenants-Colonels et Aides de Camp.

H. M. Forman, de De Soto; Rene Coutarié, d'Orléans; L. C. Quintero, d'Orléans; Branch M. King, d'Orléans; John Ellis, d'Orléans.

Majors et Aides de Camp.

J. M. Batchelor, d'Est Baton Rouge; W. P. Martin, de Lafourche; M. Generelly, d'Orléans; R. de Montluzin, d'Est Baton Rouge; J. L. Bell, de Caddo; Wm Price, de Lafourche; W. P. Nicholls, d'Orléans; M. F. P. Stubbs, d'Ouachita; M. L. P. Vinet, d'Orléans; M. P. T. Guilbeau, de St. Martin; M. R. Patout, d'Ibérie; M. P. Foster, de Ste. Marie.

Le lieut.-colonel H. M. Forman, remplira jusqu'à nouvel ordre les fonctions de sous-adjudant général.

Eboulement de la levée.—Entre midi et une heure de l'après-midi, la levée entre les rues Joséphine et Alexander s'est éboulée sur une distance d'environ 100 pieds, entraînant dans le fleuve une partie de la voie ferrée par laquelle on transporte le bois à la scierie Jackson.

A l'hôpital.—A 10 heures du matin, à l'arrivée du train du Mississippi Valley, l'agent Creagh a envoyé à l'hôpital de charité. James Bennett, un nègre de 21 ans venant de la paroisse Est-Feliciana, où il avait été blessé d'un coup de fusil à la jambe gauche, par un inconnu.

Sous les roues—Hier matin à 7 h. 10, une négresse du nom de Baptiste, âgée de 40 ans, qui se trouvait assise sur la voie du chemin de fer du Shell Beach, au coin des rues St-Claude et Adams, a eu le pied droit écrasé par un train de marchandises.

On l'a amenée à l'hôpital dans un des wagons et de là elle a été transportée à l'Hôpital de Charité dans une voiture d'ambulance.

John Ohler, le mécanicien, et John Crow, le chauffeur, ont été écroués au poste du 3me precinct, mais ils ont été remis en liberté sur parole.

Le feu.—Hier matin, à 1 heure, le feu a endommagé pour environ $15, le No 330 de la rue Laurel, occupé par Mme Doonberg et lui appartenant. L'immeuble est assuré pour $1100 à la compagnie Lafayette.

Accidents.—A. Tujague, âgé de 16 ans, qui hier à 9 heures du matin, passait sur une voiture à glace, au coin des rues Bourbon et Marais, est tombé de sa voiture et a été grièvement blessé d'un coup de pied de cheval au creux de l'estomac. Après avoir reçu les soins du Dr Mioton, il a été ramené chez lui, No 42 rue Dumaine.

—A 9 h. 30 A. M., Joseph Seré, âgé de 20 ans, qui est employé à la fabrique d'eau de seltz de Communy, No 209 rue Remparts, remplissait un siphon, quand ce dernier a fait explosion, et il a été légèrement blessé au poignet droit. Il a reçu les soins des étudiants.

Vol.—Un nègre qui s'est introduit chez M. I. T. W. Mason, encoignure State et Tchoupitoulas, y a volé plusieurs objets évalués à $10. Il a été poursuivi par M. Mason qui n'a pu parvenir à le rattraper.

Pique-nique au City Park.—Depuis que l'association du City Park s'est formée dans le but de l'embellir et de le rendre digne du nom de parc, de nombreuses et étonnantes transformations ont été faites à ce lieu de promenade devenu absolument sauvage par suite d'un complet abandon, après avoir été le plus charmant jardin public de la Nouvelle Orléans.

L'œuvre de l'association se poursuit et elle marche vers le but qu'elle s'est proposée, non pas aussi rapidement qu'elle le voudrait et qu'il serait à désirer pour les habitants de notre ville, mais la faute en est à ceux-ci, du moins à ceux d'entre eux qui directement intéressés dans l'œuvre entreprise, ne lui donnent pas le concours nécessaire à sa réussite et sont restés jusqu'ici indifférents.

L'association du City Park compte aujourd'hui plus de 2,000 membres qui lui assure par an un revenu d'autant de dollars, la cotisation annuelle, étant d'une piastre seulement. Étant donné la modicité de cette cotisation, n'est-il pas étrange que parmi la population du bas de la ville l'association n'ait pas déjà réussi à recruter au moins 10,000 membres?

Ce nombre atteint, lui assurerait un revenu annuel suffisant, qui lui permettrait de faire à bref délai, du City Parc le plus délicieux rendez-vous de promenade aux portes de la ville, car il y a là des éléments qui n'existent pas au Parc Audubon pour l'amélioration duquel on ne ménage pas l'argent, dans le haut de la ville.

L'association a déjà dépensé une somme de $4,874 81, et il lui reste en caisse, $591 81, ce qui porte à $5,466 62 le total des sommes reçues jusqu'ici. Elle a eu vue divers travaux, tels que le nettoyage du bayou, le creusement de lacs artificiels, le percement de routes et de sentiers de promenade, la plantation de massifs et la construction de pavillons.

Mettra-t-elle ces plans à exécution, en sera-t-elle forcée de les abandonner faute d'argent? Tout dépend du concours financier qui lui sera donné. Or, qui pour la somme infime de deux sous par semaine ne voudra pas contribuer à l'accomplissement d'une aussi utile entreprise, dont la population entière doit profiter.

Nous sommes persuadé qu'il n'est pas un seul habitant du bas de la ville—car ce sont eux qui sont le plus directement intéressés — qui, après sérieuse considération de la question, ne voudra devenir pour $1 par an membre de l'Association du City Park.

Celle-ci, pour grossir ses revenus, a eu recours, il y a quelques mois, à un festival en deux journées qui a été pour ainsi dire une occasion d'ouvrir le parc au public et de lui en faire apprécier les agréments.

Il n'avait encore été fait que peu de chose, à cette époque, dans le parc, et déjà ceux qui sont allés à ce moment se sont promis d'y retourner, étonnés d'avoir pu délaisser pendant aussi longtemps ces beaux ombrages. Depuis, d'autres améliorations ont été faites et l'association a jugé le moment venu, de donner une seconde fête.

Celle-ci a lieu aujourd'hui même, et l'entrée du parc a été fixée à 10 cents seulement; les enfants seront admis gratuitement.

Il y aura concert-promenade, ascensions de ballons, et à 4 heures une partie de base ball entre deux teams du Crescent Rowing Club.

Malgré la modicité du prix d'entrée, il est à espérer que la recette de la journée grossira de quelques centaines de dollars le fonds de l'association et que le public se portera en foule au parc, ne fût-ce que pour prendre connaissance des améliorations récentes.

Les membres de l'association travaillent avec un zèle fort louable à l'accomplissement de la tâche qu'ils se sont donné, et il n'est que juste que le public leur donne ce témoignage de l'intérêt qu'il prend à leurs travaux.

Les comités sont ainsi composés:

Comité exécutif—V. Anseman, John B. Cefalu, V. J. Botto, A. Blais, E. W. Smith, M. Biri, Jr., A. Sambola.

Comité d'arrangements—John B. Cefalu, chairman; V. J. Botto, A. Blais, Ed. J. Reiss, J. J. Weinfurter, M. Biri, Jr., G. H. Grandjean, V. Anseman.

Les officiers de l'association et membres des comités sont:

A. L. Tissot, président;
P. L. Fourchy, 1er vice-président;
Théodule Buisson, 2nd vice-président;
Sid. F. Landry, secrétaire archiviste;
S. P. Gardner, secrétaire financier;
P. M. Schneidau, trésorier.

V. J. Botto, E. N. Smith, H. L. Frantz, P. Torre, Albert Baldwin Sr, Richard Fretscher, H. C. Bernard, A. Sambola, L. A. Richards, Vic. Anseman, A. Blais, F. J. Dreyfus, C. Madsel, M. Biri Jr, Jno. B. Cefalu, J. E. Pierce, Geo. Lhote, A. M. Aucoin, G. H. Grandjean, A. P. Noll, J. J. Weinfurter, V. Lambou, C. A. Desporte, Emile Vergnes.

Recettes des Recorders.—Les recettes des recorders pour la semaine finissant le 24 septembre 1892 sont comme suit:

E. S. Whitaker, 1er Recorder	$ 242 50
A. E. Moulin, 2nd Recorder	130 50
A. F. Michel, 3me Recorder	90 00
Sam Levy, 4me recorder pro tem	40 00
W. E. Willett, 5me Recorder	10 00
Total	$ 513 00

Attention!—Une mort prématurée attend l'enfant à qui l'on permet pendant l'époque de sa dentition, de se mettre en colère et d'en avoir des spasmes. Sauvez-lui la vie en faisant usage de sirop Delabarre pour la dentition.

Les élections présidentielles en Louisiane.

Nous regrettons qu'ici, à la Nouvelle-Orléans et dans les campagnes de la Louisiane, on n'agite pas dès maintenant la question des élections présidentielles, où il s'agit, pourtant, de l'avenir du parti démocrate. Le reste de l'Union s'en préoccupe vivement; et, partout où cet intérêt se manifeste, nous voyons affluer les orateurs de premier ordre, et les hommes politiques influents. C'est ainsi que dans la Caroline du Nord, le candidat démocrate à la vice présidence; le général Adlai Stevenson, vient de faire une tournée, où il a prononcé des discours remarquables, de bon sens et de patriotisme, et où il a remporté de grands succès.

C'est le Force Bill qui a fait les frais de presque toutes ses harangues. Il avait parfaitement compris que c'est là le côté faible du républicanisme, en même temps que la force de la démocratie. Aussi, chacune de ses allocutions a été accueillie avec enthousiasme. Comment en serait-il autrement, quand nous savons clairement, ici comme là-bas, que le musèlement du Sud—car on n'avoue que celui-là—serait suivi de celui du Nord, dont on se garde bien de parler, mais qui est la conséquence inévitable, fatale de l'adoption du bill cher à M. Harrison.

Nous en sommes encore à nous demander par quelle aberration d'esprit des hommes comme les meneurs du républicanisme, qui n'ont, jusqu'ici, dû leurs succès qu'à la pression du capital sur le travail, ont pu adopter le scrutin secret, le scrutin de l'Australie?

Comment n'ont-ils pas vu que, dans le vote ouvert, ils étaient perdus? n'est-ce pas ce qui vient de leur arriver, dans le Vermont, d'abord; puis, dans le Maine?

Est-ce que les ouvriers de la Nouvelle-Angleterre, fatigués du joug qu'ils subissent, depuis si longtemps, ne devaient pas, naturellement, forcément, profiter de l'occasion qui leur était offerte, de s'affranchir et de voter, comme bon leur semble?

"C'est une surprise," prétendent les meneurs du parti qui vient de subir ce double échec. Mais, il y avait un intervalle assez considérable entre les élections du Vermont et ceux du Massachusetts.

Du moment que les politiciens du Vermont avaient échoué, ceux de l'État voisin, le Massachusetts, n'étaient-ils pas avertis? Est ce qu'ils ne devaient pas prendre toutes leurs précautions pour éviter un second échec, semblable au premier?

Ils l'ont bien compris, en effet, et ils n'ont rien épargné pour regagner le terrain perdu. Ils n'ont pas réussi.

Comment pourraient-ils se relever de cette première défaite dans toute l'étendue de l'Union? Ils le voudraient, qu'ils ne le pourraient pas; ils n'en ont plus le temps.

Voilà donc, pour le parti démocrate, le moment de se montrer. S'il déploie un peu d'habileté et d'activité, il remportera indubitablement la victoire. C'est ce que nos hommes politiques de la Louisiane doivent comprendre. Qu'ils se jettent hardiment dans l'arène, et ils sont sûrs de triompher. Il serait malheureux qu'un État qui a été, jusqu'ici, un des pivots les plus solides de la démocratie, lui laissât perdre la bataille, par indifférence ou négligence.

Le plus violent mal de tete est infailliblement apaisé par le Preston's Hed Ake; c'est l'effet garanti du remède. Il ne guérit pas tout; il n'est bon que pour les maux de tête. Il vaut son poids d'or. Faites en l'essai.

Un avocat vient déposer à la barre, comme témoin.
Le président se tourne vers lui et, paternellement:
—Voyons, maître Lebredouchel, oubliez un instant votre profession, et dites-nous la vérité!

M. Prudhomme se promène sur la plage, avec son fils:
—Vois, Joseph, comme chaque chose a son utilité ici-bas: si la mer n'existait pas, que deviendraient nos braves marins?

Oh! ma tete:
Le Preston's Hed-Ake guérira tout mal de tête et ne guérira aucun autre mal; c'est ce qu'il accomplira. On le garantit; tous les pharmaciens en vendent.

A la Bourse:
Deux coulissiers se rencontrent.
—Eh bien, tu ne pars pas pour la chasse?
—Partir? Pourquoi? (*Montrant les gogos d'alentour.*) Mon gibier, le voilà!

Le Sirop Delabarre pour la dentition, le grand remède français est connu dans toutes les familles. Les médecins en recommandent l'usage; les sages femmes aussi. Jamais ne manque-t-il de soulager l'enfant qui fait les dents.

Revue des Deux Mondes.

Livraison du 15 Sept. 1892.

SOMMAIRE.

I.—La vie privée de Michel Teissier, première partie, par M. Edouard Rod.
II.—Le Conseil d'État et les projets de Réforme.—II.—La collaboration aux lois et la réorganisation du contentieux, par M. Varagnac.
III.—Les élections anglaises et le quatrième ministère Gladstone, par M. Augustin Filon.
IV.—Le Parvenu d'Annecy, dernière partie, par M. Th. Bentzon.
V.—L'eau à Paris, par M. J. Fleury.
VI.—La Fayette pendant le Consulat et le Premier Empire, par M. Bardoux, Sénateur.
VII.—Notes sur le Bas-Vivarais.—I.—Le Puy, par M. Eugène Melchior de Vogüé, de l'Académie française.
VIII.—Chronique de la quinzaine, histoire politique et littéraire.
IX.—Le Mouvement Financier de la quinzaine.
X.—Bulletin Bibliographique.

A. SHWARTZ & SONS
ANNONCENT QUE L'OUVERTURE DE LEURS
MAGNIFIQUES NOUVEAUX MAGASINS,
137 et 139 rue du Canal, et 8, 10 et 12 rue Bourbon,
AURA LIEU
MERCREDI, 28 SEPTEMBRE.

En faisant l'annonce ci-dessus nous désirons remercier nos amis et clients, aussi bien que le public en général, pour leur très libéral patronage dans le passé, et en même temps nous désirons dire que nous continuerons, comme nous l'avons toujours fait, à fournir à leurs demandes et besoins, et tacherons toujours de plaire en agissant honnêtement, aussi bien en vendant aux prix les plus bas possibles, pour mériter la continuation de leur bon vouloir et patronage.

Nos 42 Départements seront ouverts avec des comptoirs entièrement neufs, et nous désirons appeler l'attention spéciale au grand et superbe fonds de TAPIS, SOULIERS, MARCHANDISES DE ROBES, SOIERIES, BONNETERIE, TOILES, LINGE DE DESSOUS, COMPLETS POUR DAMES et LINGERIE POUR MESSIEURS, desquels nous offrirons le plus grand assortiment qui ait jamais été exposé en cette ville.

Souvenez-vous que nous ouvrons le MERCREDI, 28 SEPTEMBRE, et invitons tous à nous payer une visite d'inspection.

A. SHWARTZ & SONS, 137 ET 139 RUE DU CANAL, ET 8, 10 ET 12 RUE BOURBON.

DEPECHES Télégraphiques
TRANSMISES A L'ABEILLE

LE CHOLERA.

Amélioration à Hambourg.

Londres, 24 septembre—Le correspondant du *Standard*, à Hambourg, écrit: On note aujourd'hui un déclin bien marqué dans l'épidémie (vendredi) Les chiffres sont comme suit: Nouveaux cas, 399; décès, 144; inhumations 241. Malades dans les hôpitaux, 2,593.

Depuis le 27 août pas un seul cas de choléra à Cuxhaven. Aujourd'hui à Altona 21 cas nouveaux et 13 décès.

Londres, 24 septembre—Le correspondant du *Chronicle*, à Odessa écrit que, par suite de la prévalence du choléra le transport des condamnés en Sibérie demeure suspendu. Pendant le dernier semestre 2,675 prisonniers ont passé par cette route.

Londres, 24 septembre—Le correspondant berlinois du *News* dit que la situation s'améliore quelque peu à Hambourg; le total d'inhumations de choléra, mardi et mercredi, a été de 100, contre 200 pour jeudi.

Le service des pompes funèbres est devenu tel qu'on propose de construire une voie ferrée temporaire, aboutissant au cimetière Ohlsdorf, afin de faciliter le transport des corps et d'abréger le temps qu'il y faut consacrer par le système ordinaire.

On peut juger de l'intensité de la panique produite à Hambourg par une lettre que le bourgmestre d'une ville de la Prusse orientale adressait récemment à un résident de Hambourg, qui, avait-on appris, projetait de visiter cette ville de la Prusse. Dans cette communication le bourgmestre suppliait le hambourgeois, au nom des citoyens dont le correspondant était le représentant, d'ajourner ou d'abandonner entièrement toute idée de cette visite.

Citons encore à l'appui, un voyageur américain, que l'on a expulsé de Velten, parce qu'une étiquette hambourgeoise avait été trouvée sur ses malles.

L'Américain a eu beau protester, déclarer que c'était là une étiquette datant de loin, comme, on en laisse fréquemment sur ses bagages; il a eu beau offrir des preuves qu'il n'avait pas visité Hambourg depuis la venue du fléau, les autorités se sont obstinées à lui défendre de séjourner dans l'endroit; et force lui a été de quitter la ville immédiatement.

—Le journal *Hamburger Borsenhalle* écrit qu'il constate avec satisfaction que la nation allemande témoigne de la honte que lui cause la façon inhumaine dont on traite Hambourg en certains lieux. Il adjure le peuple de continuer à se montrer charitable envers la ville si douloureusement frappée et de hâter aussi l'heure, à laquelle Hambourg pourra revenir à la situation normale de son commerce et de son industrie.

Si l'on n'agit pas ainsi, ajoute le journaliste, si la voix de la charité ne prévaut point, la ville en viendra à être affamée. Il dit encore qu'elle se trompent les négociants qui se figurent pouvoir s'affranchir de leurs obligations par une rançon, sous forme de cadeau d'argent.

Londres, 24 septembre—Le Conseil de Ville de Grimsby a lancé une circulaire adressée aux autorités sanitaires de tous les ports, les requérant de s'adresser aux bureaux des divers gouvernements locaux à l'effet d'obtenir des pouvoirs permettant de décréter une quarantaine de sept jours contre tous navires venant de ports infectés.

Le Conseil de Ville de Hull a décidé d'appuyer cette même proposition.

Dans un article à ce sujet le *London Times* s'exprime ainsi: "La proposition serait amusante s'il ne s'agissait d'un sujet sérieux. On ne saurait s'arrêter même à la pensée de semblable quarantaine; l'idée n'en pourrait être tolérée. Toutes nos baies, tous nos ports seraient encombrés de navires; le trafic entier du pays serait désorganisé, pour y substituer un système, condamné partout où il a été essayé, à celui qui nous a protégés contre le choléra depuis un quart de siècle.

L'auteur de cet article exprime l'espoir que M. Fowler, président du board de gouvernement, s'exprimera catégoriquement là dessus devant la députation projetée.

New York, 24 septembre.—Le steamer *Polaria*, arrivé de Stettin, avec des passagers d'entrepont, a jeté l'ancre dans la baie inférieure.

La *Touraine*, venue de Cherbourg, est aussi arrivée.

Le steamship *Rhætia*, ligne hambourgeoise-américaine, capitaine Hudway, de Hambourg, est arrivé à la quarantaine ce matin, avec 69 passagers de cabine. Tout le monde est bien à ce bord; aucune maladie pendant la traversée. Les passagers sont détenus cependant.

Le bulletin suivant a été publié ce matin à Camp Low:

"Pavillon A.: Les deux cas de simple fièvre continue et de fièvre bilieuse rémittente, rapportés hier, vont mieux ce matin. Tous les immigrants en ce pavillon sont dans de bonnes conditions, et pourraient laisser le camp aujourd'hui.

Pavillon B.: Quatre cas de diarrhée sont rapportés. L'enfant venu par le *Rugia*, et qui hier a été rapporté comme atteint de diarrhée, va mieux. Aucun nouveau cas. Tous les passagers du *Normannia* vont bien et sont en état de quitter le camp aujourd'hui.

Un cas de maladie chronique et trois cas aigus de diarrhée. Aucun symptome suspect; le cas chronique sera transféré aujourd'hui à l'hôpital. Le cas chronique est une bronchite.

A l'hôpital tous les convalescents ont été renvoyés ce matin. On a admis une femme et un vieillard. Tous les convalescents viennent du *Normannia* et quitteront le camp aujourd'hui. Mme Dumix, cas de choléra, est convalescente.

New York, 24 septembre—Le bulletin du Bureau de Santé, daté de ce matin 10 heures, est comme suit:

Pas de nouveaux cas en cette ville depuis le dernier bulletin.

Londres, 24 septembre—Le steamer *Esperanza* est arrivé aujourd'hui de Hambourg à Hull. Une heure après, le capitaine est tombé malade avec tous les symptômes du choléra et a été transporté à l'hôpital préposé aux cholériques. Toutes les autres personnes à bord sont bien.

Berlin, 24 septembre—La situation relativement au choléra ici est plus grave aujourd'hui qu'elle ne l'a jamais été. Douze cas suspects ont été transportés à l'hôpital Moabit, et un des malades est mort quelques heures après.

Les deux matelots qui ont été portés à l'hôpital jeudi et que l'on croyait mieux, sont morts subitement hier soir.

Le Prof. Koch dit que la ville de Stettin court le plus grand danger à cause de la rivière Oder qui est infectée.

Les autorités ont lancé un ordre rigoureux qui stipule que tous les navires arrivant de ports infectés à Swinemunde doivent désinfecter leur eau de cale avec de la chaux vive.

Puis après avoir attendu dix heures ils prendront la mer et là déchargeront leur eau. Ensuite et tout le monde est en bonne santé, les dits navires seront admis à Pratique.

Plusieurs décès par le choléra sont survenus à Uckermunde, à vingt-deux milles au nord-est de Stettin.

St-Pétersbourg, 24 septembre—Dix-neuf nouveaux cas de choléra et 13 décès ont été constatés ici hier.

C'est une diminution de 15 cas et une augmentation de quatre décès sur les retours de jeudi. Trente-six malades dans les hôpitaux se sont rétablis et ont été déchargés.

Riga, 24 septembre—A la date de mercredi il y avait eu dix-huit cas de choléra et huit décès à Bolderca, village qui se trouve à une petite distance de cette ville.

Paris, 24 septembre—On a constaté hier en cette ville 21 nouveaux cas de choléra 17 décès par la maladie.

Au Havre il y a eu 17 nouveaux cas et 10 décès.

Le choléra à Cracovie et à Hambourg.

Cracovie, 24 septembre.—Le nombre total des décès causés par le choléra à Cracovie est de cinq. Tous les autres malades ont guéri.

On a lieu d'espérer que la maladie est sur le point de disparaître. Aucun cas nouveau n'a encore été signalé aujourd'hui.

Hambourg, 24 septembre—Quatre-vingt-quatre nouveaux cas de choléra se sont déclarés ici aujourd'hui, d'après les chiffres officiels. Les décès se sont élevés à 37. Les retours publiés, pour la journée d'hier, portent 31 cas et 14 décès survenus avant vendredi dernier.

La situation à la quarantaine de New York.

Camp Low, Sandy Hook, 24 septembre.—Le temps est beau et il est propice au transport des 500 passagers du *Normannia* à bord des steamers *John Moore* et *Geo. Starr*. Ils seront débarqués à New York avant la nuit, à moins que quelque chose d'imprévu ne survienne.

Quatre officiers de douane accompagnaient les steamers pour inspecter les bagages.

Leurs services ont été néanmoins inutiles, car le contenu des caisses et des malles a été entièrement abîmé, perdu par le système de désinfection sur l'île Hoffman.

Les étoffes et autres objets qui s'y trouvaient avaient été empaquetés de nouveau à l'effet de les laisser sécher, de sorte que c'est une perte totale. Tout est déchiré, pourri et moisi.

Les officiers du camp sont satisfaits qu'il n'existe pas de maladie parmi ceux qui sont partis par ces steamers pour New York.

Quarantaine, 24 septembre.—Le Dr. Jenkins vient de recevoir la dépêche suivante du Dr Byron: Le steamer *Polaria* a cent quarante-six passagers d'entrepont et quarante-six hommes d'équipage. Pas de maladie à bord pendant la traversée et pas de décès.

Washington, D. C., 24 septembre—Le secrétaire Foster a dit cette après-midi qu'il avait reçu une requête des passagers du steamer *Herrmann*, demandant à ne pas être détenus plus longtemps, mais que le rapport du Dr Hamilton dit que le steamer est dans de si mauvaises conditions, qu'il croit préférable d'envoyer le steamer à Camp Low, ainsi que les passagers et leurs bagages soient désinfectés.

Quarantaine, 24 septembre.—Le steamer *Augusta Victoria* est arrivé de Southampton à la quarantaine aujourd'hui à 2 heures de l'après-midi. Il a 320 passagers de cabine et pas de maladie à bord.

Le steamer français *La Touraine* est arrivé aujourd'hui de Cherbourg avec 493 passagers de cabine et pas de passagers d'entrepont.

Tout le monde est bien à bord.

FRANCE.

Rente française.

Paris, 24 sept.—Le trois pour cent est coté à 99 francs 97 1/2 centimes.

Nouvelles Théâtrales.

Londres, 24 septembre—Tout semble indiquer actuellement que les imprésarii pourront, au cours de la présente saison, se dédommager des pertes par eux subies la saison précédente, qui fut si triste, pécuniairement parlant, par suite de la mort du duc de Clarence et Avondale et le deuil observé à cette occasion. Cette mort a, en effet, empêché les classes aristocratiques de suivre les théâtres.

Depuis le commencement de ce mois, date de la réouverture de la saison, les affaires ont prospéré d'une façon inaccoutumée, pour à peu près tous les lieux d'amusements publics.

Au théâtre Drury Lane où *La Fille Prodigue*, par sir Augustus Harris et M. Henry Pettet se joue, on réalise des recettes énormes. L'ouvrage a l'allure toute sportique; on a dit que c'était une outrance de réalisme.

Au troisième acte, par exemple, on a le spectacle tout réaliste d'une course. Elle est, autant que la chose est praticable, la reproduction fidèle des courses de Liverpool, où a lieu le grand steeple-chase national.

Douze chevaux paraissent sur la scène, dans ce même acte, et l'un, le gagnant, est Volupatry, qui, en 1884, remporta le Grand Prix National.

Le Théâtre Adelphi, où l'on représente: *Lights of Home*, le Vaudeville, qui donne: *Our Boys*, attirent, chaque soir, un public qui remplit ces salles de fond en comble. Caisse toujours pleine pour les directeurs.

On prend vif intérêt à la réouverture du Lyceum Theatre, annoncée pour ce soir même. M. Henry Irving y reparaîtra dans *The Bells*, qu'on jouera six soirées consécutives, puis viendra du Shakespeare; *Henry VIII* reparaîtra à la rampe.

—Les récentes nouvelles alarmantes sur la santé de Mlle Terry ont été beaucoup exagérées. Elle paraîtra, le 1er octobre, dans son nouveau rôle de la reine Catherine, de *Henry VIII*, où M. Irving tiendra le personnage du Cardinal Wolsey.

—Le Savoy Theatre rouvre aussi ses portes ce soir, avec *Hadden Hall*, le nouvel opéra-comique de MM. Sullivan et Grandy, dont il a été beaucoup parlé.

L'intérêt de ce nouvel ouvrage est considérable: sans nul doute ce sera salle comble. (Suit la distribution de la pièce; mais ce détail nous semble dénué d'intérêt pour les lecteurs de l'*Abeille*.)

Les virulentes critiques dirigées, dans la presse, contre la nouvelle pièce de Mme Langtry: *The Queen of Manoa*, qui se joue actuellement au théâtre de Haymarket, n'a pas influé sur les recettes. Chaque soir le théâtre est plein et la vogue de l'ouvrage justifie Mme Langtry de s'être décidée à le donner en matinées.

Donc jusqu'ici la critique n'a pas détourné le public. Du reste si les choses tournent mal pour Mme Langtry elle a en réserve deux autres pièces. L'une est un drame de M. Edward Roe; l'autre est une adaptation de la comédie-drame de Sardou: *Maison Neuve*, par M. Grandy.

—*Ouida* a publié un article sur ce sujet: "Pourquoi les romanciers n'écrivent pas de pièces?" (mais c'est qu'ils en écrivent et beaucoup, au contraire, faut-il répondre à *Ouida*). Elle allègue que le style français permet une plus grande latitude dans les situations.

Un auditoire français apprécie un type intellectuel, l'esprit de la pièce; détails inintelligibles et fatigants pour un parterre d'anglais. Ouida ajoute que, si Molière et Racine vivaient, ils écriraient pour Mounet-Sully et les Coquelin. Que si Shakespeare et Sheridan étaient encore là, ils écriraient certainement des poèmes et des romans. Un auditoire acceptant Mary Anderson comme actrice tragique, est incapable de discerner le bon du mauvais. Les auditoires anglais sont sans culture.

A peu d'exceptions près actrices et acteurs anglais ne s'assimilent point les types qu'ils représentent. Telles sont les raisons, avance Ouida, pour lesquelles, depuis l'époque de Bulwer Lytton, les écrivains éminents se sont tenus éloignés de la scène anglaise.

Les Bismarck.

Londres, 24 septembre—Une dépêche de Paris dit que le comte Augustus Bismarck et le comte Bismarck Boulen, se sont démis de leurs grades dans l'armée allemande à la suite de remarques offensantes que l'on attribue à l'empereur au sujet de la famille Bismarck.

Refus bien motivé.

Londres, 24 septembre—L'équipage de la barque *Bayard*, arrivé hier à Queenstown, ayant appris l'ordre donné de reprendre le voyage pour se rendre à Hambourg, a refusé. Le capitaine Richards considère que, en présence des engagements signés, c'est là un acte de mutinerie. Ses marins persistant dans leur refus, il prétend porter l'affaire devant les tribunaux, nous doutons fort qu'il ait gain de cause.

Du reste il y a en cela un précédent de date récente. Les marins du navire *Aladin* ont refusé tout dernièrement de le conduire à Cuxhaven, et l'affaire ayant été soumise à un tribunal, celui-ci a décidé que quoique le port de Cuxhaven n'eût pas été jusqu'ici déclaré infecté, cependant des cas de choléra y avaient été constatés et que ce simple fait libérait ces hommes de leurs engagements.

Mariage du prince Ferdinand de Roumanie et de la princesse Marie.

Londres, 24 septembre—Le mariage du prince Ferdinand de Roumanie et de la princesse Marie, fille du duc d'Edimbourg, aura lieu le 10 janvier à Sigmaringen, Russie.

Nouvelles berlinoises.

Berlin, 24 septembre — L'empereur Guillaume est parti pour une partie de chasse à Romington.

Dans les cercles de la cour on est très inquiet de voir l'empereur partir pour cet endroit de chasse qui se trouve dans un bois épais à quatre milles de la frontière de la Russie et éloigné de tout chemin de fer.

Sa majesté n'a que quelques serviteurs avec lui et pas de troupes allemandes à proximité. De nombreuses bandes de Cosaques sont éparpillées le long de la frontière, près de l'endroit de chasse, et l'on dit que si une rupture a lieu soudainement avec la Russie, quelques Cosaques hardis pourraient bien s'élancer sur l'endroit où chasse l'empereur Guillaume, le capturer et le conduire en Russie.

Celui ci ne doit retourner à Berlin qu'à la fin de la semaine et ira ensuite à Vienne, où il aura une conférence, le 9 octobre avec l'empereur François Joseph.

En se rendant à Vienne, il s'arrêtera en route pour assister aux noces d'or du Grand duc, Saxe-Weimar.

Le bureau des affaires étrangères a notifié M. William Walter Phelps, le ministre des Etats-Unis ici, que le gouvernement prendra des mesures pour que l'Allemagne soit représentée aux divers congrès qui auront lieu l'année prochaine à Chicago.

Un comité de l'Union des banquiers allemands a approuvé la participation de l'Allemagne à la conférence monétaire internationale.

Nouvelles du Mexique.

Mexico, 24 septembre—La Chambre des Députés, constituant le collège électoral, a proclamé M. Porfirio Diaz comme Président du Mexique, pour un terme de quatre années, commençant le 1er décembre 1892.

—La fièvre jaune fait des ravages à Cordova et à Papantla.

Le gouvernement de Vera Cruz nie l'existence du choléra à Minatitlan, mais admet qu'il règne à Vera Cruz.

Le gouvernement a décidé de ne point mettre en force les règlements sanitaires contre le choléra sur la frontière du Nord tant que le fléau n'aura pas décidément pris pied aux Etats Unis, néanmoins toutes dispositions sont prises à l'effet d'en assurer la mise en vigueur à la première alerte.

Des avis disent que le choléra ait éclaté à Pachuca. Le *City of Alexandria*, de la ligne Ward, a été détenu à Progreso, pour y être fumigé et désinfecté.

La cholérine a disparu de San Luis Potosi.

Les officiers de l'armée ont donné un jour de leur solde; cette contribution sera employée à l'achat de maïs pour les pauvres.

—La nouvelle loi d'assurances sera présentée demain à la Chambre des Députés Lundi prochain, le député Mateos proposera un projet de loi contre les monopoles.

Rigide quarantaine.

Lansing, Mich., 24 septembre—Le Bureau de Santé d'Etat a établi une quarantaine de vingt jours contre les immigrants venus de ports européens infectés, par voie du Canada. Il a nommé des inspecteurs chargés de mettre en vigueur les ordres à cet effet.

Le Bureau d'Inspection de cette localité a néanmoins suivi les instructions du Bureau de Santé de Detroit et a laissé passer des immigrants sans aucune détention. En conséquence, à un meeting spécial ils ont été informés qu'il leur faut obéir aux ordres du Bureau de l'Etat ou se démettre. S'ils désobéissent ils seront destitués.

Deux frères.

Watertown, N.Y., 24 septembre.—Deux frères Garfield et Lee Vanum, âgés respectivement de 11 et 15 ans, rendaient visite hier à un de leurs parents à la campagne. En route le plus jeune blessa accidentellement son frère, d'un coup de revolver. Immédiatement le blessé saisit l'arme et à son tour, logea une balle dans le corps de son cadet. Puis les deux garçons se précipitèrent dans le Black River, où ils se noyèrent. Ils ont laissé une note expliquant ce qui s'est passé. On a retrouvé leurs corps.

Toujours Homestead.

Pittsburg, Pa., 24 septembre—L'adjudant général Greenland, à la suite d'une conférence avec le général Wiley, commandant les troupes à Homestead, a décidé qu'il serait peu sage de retirer dès à présent toutes les troupes.

Le 16ème restera donc là en service, aussi longtemps qu'il y aura danger pour les existences et les propriétés.

Mort de M. P. A. Gilmore.

St. Louis, 24 septembre. — M. P. S. Gilmore, le célèbre chef d'orchestre, est mort subitement ici ce soir.

Entre députés:
—Vous savez, notre pauvre collègue Z...., on le dit menacé de cécité.
— Quoi de surprenant, il n'a que des raisonnements à perte de vue!....

COMMENT PREVENIR LE CHOLERA.

Il y a vingt ans, alors que les premières autorités médicales de l'Europe posaient les bases de la théorie des germes des maladies; alors que le gouvernement français offrait une généreuse récompense à qui fournirait le moyen de détruire les germes du choléra, je pris la détermination d'entrer, moi-même, dans la lice, d'apporter dans mes recherches toutes les ressources que j'avais à ma disposition et de trouver, s'il était possible, le remède au fléau.

Il y a sept ans, j'ai découvert la combinaison spéciale d'élément, bien connus d'ailleurs, et dont l'alliage constitue la substance unique que l'on appelle le Germetuer.

Je pensais alors que ma découverte était la solution du problème du choléra, et qu'elle pouvait en même temps, et avec une égale efficacité, combattre et détruire les germes des autres maladies; mais je ne l'ai pas offerte au public, avant de l'avoir expérimentée, pendant trois ans, dans ma famille et dans le cercle d'amis personnels que je possédais.

Ce n'est que quand le doute n'était plus possible, quant à l'efficacité du remède, que je me résolus à le jeter sur le marché, et à organiser une compagnie pour le fabriquer et l'exploiter.

Le Germetuer a été essayé par des milliers de familles, dans presque tous les Etats de l'Union, et le verdict qu'elles ont rendu prouve que le médicament a plus d'efficacité qu'on ne lui en avait tout d'abord attribué. Je ne crains pas de dire qu'il n'y a pas au monde de médicament qui ait plus que le Germetuer, conquis la confiance du public intelligent.

Aujourd'hui que le pays est menacé d'une nouvelle épidémie de choléra, je n'hésite pas à déclarer, comme j'en ai la conviction, que quiconque prendra trois ou quatre doses du King's Royal Germetuer, par jours, échappera aux atteintes de la maladie, même dans les communautés où elle serait arrivée à l'état d'épidémie.

C. B. KING, M. D.

Le Germetuer purifie le sang, débarrasse le système de toutes les impuretés, de tous les germes, vivants qui pénètrent dans le système par l'inspiration, par l'eau ou la nourriture. [illegible]
Le Germetuer n'est pas un composé nauséabond; il est aussi agréable à prendre qu'un verre de limonade.
A vendre chez tous les droguistes.
Prix de la bouteille, $1.00.

LA BOTTE ROUGE!
—A l'enseigne de la—
"BOTTE ROUGE."
Angle des rues Ursulines & Dauphine
BOTTES, SOULIERS,
ET BOTTINES, A BON MARCHE
GEORGE WAGNER.
1er-sept-3m—MetaDim

CHEMINS DE FER.

Heures d'arrivée et de départ.

MISSISSIPPI VALLEY RAILROAD.

Arrivée.	Départ.
Memphis and Kansas City Fast Train 8:10am	Memphis and Kansas City Fast Train 5:00pm
Vicksburg Ex. 5 35 pm	Vicksburg Ex. 8:10 am
Baton Rouge accommodation 10:00am	Baton Rouge accommodation 3:45pm

LOUISVILLE AND NASHVILLE

No 3 Fast Ex. 7:45 am	No 6 Fast Mail 7:45am
No 7 Coast Acc. 9:05 am	No 4 Fast Ex. 10:55 am
No 1 Lim. Ex. 4:45 pm	No 8 Coast Acc. 3:30 pm
No 5 Fast Mail 7:30pm	No 2 Lim. Ex. 7:25 pm
Excursion dimanche et mercredi 9.45 pm	Excursion dimanche et mercredi 7:55am

ILLINOIS CENTRAL.

No 1, Fast Mail 8:10am	No 2 Fast Mail 6:00pm
No 3 Chic. Lim. 8:00pm	No 4 Chic. Lim 11:30am
No 25, Local Mail and Express 7:05pm	No 26. Local Mail and Express 7:00am
No 35, Excursion du dimanche 9:00pm	No 36. Excursion du dimanche 7.40am

TEXAS AND PACIFIC.

Calif'na Ex. 7:00 pm	Calif'na Ex. 8:15am
Ft Worth Hot Sp'gs & St-L. Ex. 6:50am	Ft Worth Hot Sp'gs & St-Louis 8.20pm
Local 10:05am	Local 3.50pm

SOUTHERN PACIFIC COMPANY.

Mexico 7:05pm	Mexico 9:15am
California Ex. 10:55am	California Ex. 5:00pm

QUEEN AND CRESCENT ROUTE.

No 1 Limited. 2.50 pm	No 18 Local 8:45am
No 5 Fast line. 7:00 am	No 6 Fastline 8:30 pm
	No 2 Limited 2:30pm

EAST LOUISIANA RAIL ROAD.

Dimanche et mercredi.

No 9 7:00 pm	No 10 8.00 am

Tous les jours, le dimanche excepté.

No 7 8:20 am	No 8 4:00 pm

NEW ORLEANS AND SOUTHERN RAILROAD.

Pte-la-Hache 9:25 am	Pte-la-Hache 7:00am
" 4:15 pm	" 5:00pm
Shell Beach 9:25 am	Shell Beach 7:00am
" 4:15 pm	" 5:00pm

Dimanche.

Pte-la-Hache 9:25 am	Pte-la-Hache 7:15 am
" 7:00 pm	" 4:00pm
Shell Beach 9:25 am	Shell Beach 5:00 am
" 7:00pm	" 7:15 am
	" 5:40pm

NEW ORLEANS, FORT JACKSON AND GRAND ISLE R. R.

Tous les jours.

Alger 9:00 am	Alger 4:20 pm

Tous les jours excepté le dimanche

Alger 3:45 pm	Alger 8:00 am

Dimanche seulement.

Alger 7:05 pm	Alger 8:00 am

Nouvelles Maritimes.

Nous appelons l'attention des capitaines de navires partant de la Nouvelle-Orléans sur les renseignements suivants qui peuvent leur être très utiles. Nous les donnons, pour être plus précis, dans le texte anglais:

Succursale du Bureau Hydrographique des Etats-Unis.

LATE ICE REPORTS.

July 2—Lat 46° 45, lon 50 15, passed a large berg, lat 47 lon 51° 30, another.—Assyrian (Br ss), Bentley.

July 11—Lat 47° 30', lon 45° 52', passed seven enormous icebergs.—Maggie E. McKenzie (Am sch), McKenzie.

July 12—Lat 47° 34', lon 48° 25, passed a berg about 50 feet long and 35 feet high.—Sebupon (Br ss), Morgan.

July 13—Lat 49° 29', lon 49° 54', passed a small berg; lat 48 15, lon 50 31, a medium sized berg, lat 48° 00, lon 51 45, another of medium size—Nova Scotian (Br ss), Hughes, Third Officer Stringfellow.

July 14—Lat 50° 20', lon 47° 00', passed a small iceberg.—British Prince (Br ss), French Third Officer La ham, Observer.

July 16—Lat 87° 10', lon 50° 48', passed a moderate sized berg.—Ottoman (Br ss), Williams; Second Officer Williams, Observer.

July 19—Lat 40° 10', lon 53° 00', passed another.—Melbourne (Br ss) Cave.

July 13—Lat 51° 27', lon 53° 31', passed a large berg about 400 feet long, 150 feet high. July 14, lat 52°, lon 54° 45', a large berg 500 feet long, 160 feet high. July 15, in the strait of Belle Isle passed several small pieces of ice.—Namidian (Br ss), Macnicol; Third Officer Irvine Observer.

July 13—Lat 52° 30, lon 53° 30 passed several large bergs and some small pieces of ice.—Vancouver (Br ss), Williams.

July 14—Lat 53° 20', lon 53° 45', passed a berg; from Belle Isle to cape Norman, passed about seventeen bergs.—Grecian (Br ss), Le Gallais.

July 14, 15—Lat 51° 58', lon 54° 22', passed two large bergs about 250 feet high and several small ones, near cape Bauld, one berg in Belle Isle, field of ice, strait of Belle Isle, about twenty small and medium sized bergs.—Wandrahm (Ger ss), Perah, Third Officer Borch, Observer.

July 17—From lat 52° 07', lon 53° 30', to Belle Isle passed a number of bergs.—Plassey (Br ss), Pelloxine, Third Officer Lander, Observer.

July 20—Lat 52° 25', lon 53° 51', passed an immense berg; lat 52° 11, lon 54° 20', a large berg; lat 52° 00, lon 54 30', two large bergs; thence to Belle Isle, between thirty and forty bergs and a number of small pieces. Parisian (Br ss), Ritchie; Third Officer Williams, Observer.

W. S. HUGHES,
Lieut. U. S. N.

New Chart of the West Indies

The United States Hydrographic Office has just issued a chart of the West Indies, including the Gulf of Mexico, the Caribbean Sea and adjacent coasts of the mainland, which will be highly appreciated by ship captains navigating these waters. The new chart embodies the results of the most recent surveys, together with the latest information from reliable sources and has been published by the Hydrographer with the special object of furnishing, clearly and graphically just such information as is required by navigators. This is the first chart, covering both the Gulf of Mexico and the Caribbean Sea, that has been issued in a single sheet; and while on a scale amply large enough for the ordinary purposes of navigation, is still of a convenient size for use on board ship. One of the valuable features of the publication on its face of the results of careful investigations of the Gulf Stream, in the Yucatan Channel and the Straits of Florida, and of the currents outside of the Windward Islands, and through the various passages leading into the Caribbean Sea. Still another new departure in chart publication is the account given of the seasons, winds and weather of the West Indies, with storm diagrams, concise descriptions of barometric and other indications of approaching hurricanes and brief, plain rules for avoiding their dangers and profiting by their winds. Upon the whole, it is the most valuable chart ever published of the region covered, and redounds to the credit of the Hydrographic Office.

NAVIGATION FLUVIALE.

Départs de bateaux à vapeur

LUNDI, 26 SEPTEMBRE 1892.

St Louis—STATE OF KANSAS, à 5 p m
Bayou Sara—JESSE K. BELL, à 5 p m
New Hope—MABEL COMEAUX, à 5 p m
Haut du fleuve—GEN. H. F. DEVOL, à 9 a m
Bas du fleuve—NEPTUNE, à 11 a m

MARDI, 27 SEPTEMBRE 1892.

Bayou Lafourche—G. W. SENTELL, à 12 m
New Hope—BELLE OF THE COAST, 12 m
Haut du fleuve—GEN. H. F. DEVOL, à 9 a m
Grand Isle—JOE WEBRE, à 8 a m

Fleuve et rivières.

Memphis, 24 septembre—Le fleuve a 5 pieds 4 pouces et baisse. Temps clair et chaud. Montant, City of Cairo pour St-Louis. Descendant, Arkansas City pour Natchez.

Caire, 24 septembre—Le fleuve a 8 pieds 2 1/10 pouces et monte. Temps beau et chaud.

Louisville, 24 septembre—La rivière est stationnaire—3 pieds 7 pouces dans le canal, 1 pied 3 pouces aux chutes. Temps clair et chaud.

Evansville, 24 sept—La rivière a 2 pieds 9 pouces et baisse. Temps clair et agréable.

Cincinnati, 24 septembre—La rivière a 5 pieds 6 pouces et stationnaire. Temps clair et chaud.

Les Passes.

Port Eads, 24 septembre, 6 p m—Vent du sud. Temps couvert. Arrivés, à 3:40 a m, steamship Knickerbocker, capitaine Halsey, de New York; à 5 a m, steamship anglais Governor, capitaine James, de Liverpool via Colon; barque portugaise Vasco di Gama, capitaine Cecilio, de Santos; goélette James B Jordan, capitaine Love, de Philadelphie; goélette Wm M Bird, capitaine Barrett, de Baltimore.

Départs, steamships Chalmette pour la Havane; Francesca pour Liverpool; Clandeboye pour Bordeaux via Norfolk; Whitney pour la Havane via les ports de la Floride; El Paso et New Orleans pour New York.

Marchés.

Paris, 24 sept—Les rentes 3 pour cent 99 francs 97 1/2c.

Londres, 24 sept, 2 p m.—Consols à la clôture 97 au comptant et 97 à terme.

New-York, 24 septembre Coton calme. Middling Uplands 7 5/8. Middling Orleans 7 13/16.
Ventes 500 balles.
Futurs—faibles à la clôture.

BULLETIN MARITIME.

SAMEDI 24 SEPTEMBRE 1892.

EXPÉDIÉS EN DOUANE.

Towboat (mex) Jalapa, Kaiser, Vera Cruz, via Tampico, sur lest.
Steamship (alle) Cheruskia, Martens, Hambourg via Brême.
Steamship (alle) Valesia, Schmick, Hambourg, via Liverpool.
Steamship (fran) Havre, Lapeste, Anvers, via Havre.

ARRIVÉS.

[illegible]

BATEAUX A VAPEUR.

G W Sentell, Blanchard, Donaldsonville.
Alice LeBlanc, Barra, Haut du Fleuve.
Mabel Comeaux, Comeaux, New Hope.
Neptune, Carick, Bas du Fleuve.
Belle of the Coast, Voorhies, New Hope.
E A Harvey, Harvey Jr, Bayou Barataria.
Alice Perkins, Port Vincent.

EXPORTATIONS

HAMBOURG—par steamship Cheruskia—15,185 sacs farine graine coton 1339 sacs tourteaux......Pour Brême—3150 balles coton 8 boucauts tabac et cargaison en transit.

HAMBOURG—par steamship Valesia—1700 balles coton......Pour Liverpool—25,694 boisseaux blé en grenier et cargaison en transit.

HAVRE—par steamship Havre—5409 balles coton 124,000 douves en chêne......Pour Anvers—2400 sacs farine graine coton et cargaison en transit.

IMPORTATIONS.

TRUXILLO, ETC—par steamship S Plaisted—201,000 cocos 15,000 oranges.

Arrivages de produits.

DONALDSONVILLE—par steamer G W Sentell—3050 sacs riz brut et fret assorti.
HAUT DU FLEUVE—par steamer Alice Le Blanc—2092 sacs riz brut et fret assorti.
NEW HOPE—par steamer Mabel Comeaux—56 barils sucre 6110 sacs riz brut et fret assorti.
BAS DU FLEUVE—par steamer Neptune—955 sacs riz brut et fret assorti.
NEW HOPE—par steamer Belle of the Coast—55 sacs riz brut et fret assorti.
BAYOU BARATARIA—par steamer E A Harvey Jr—740 sacs riz brut et fret assorti.
PORT VINCENT—par steamer Alice—8 balles coton.

Par les chemins de fer.

N O FORT JACKSON & GRAND ISLE RR—176 sacs riz brut et fret assorti.
NEW ORLEANS AND SOUTHERN RR—597 sacs riz brut et fret assorti.
LOUISVILLE N. O & TEXAS RAILROAD—1313 sacs riz brut et fret assorti.
ILLINOIS CENTRAL RAILROAD—319 balles coton et fret assorti.
TEXAS AND PACIFIC RAILWAY—1123 balles coton 1 wagons graine coton 310 sacs graine coton 613 sacs riz brut et fret assorti.
SOUTHERN PACIFIC CO.—1344 balles coton 100 balles tissues coton 3640 sacs riz brut 260 barils riz 1 baril sucre de riz 36 barils sucre 3 rose vats molasse et fret assorti.
LOUISVILLE AND NASHVILLE RR—774 balles coton 3 wagons graine coton et fret assorti.
N. ORLEANS & NORTHEASTERN RR—307 balles coton et fret assorti.

Liste des navires partis pour la Nouvelle-Orléans

NEW-YORK
Steamship Knickerbocker, Halsey, parti 17 sept
Steamship El Monte, Quick, parti 20 sept
Steamship El Norte, Hawthorn, parti 24 sept
Steamship Hudson, Betts, parti 24 sept

PHILADELPHIE
Goélette James B Jordan, Love, expéd. 23 août

BALTIMORE
Goélette W M Bird, Barrett, parti 2 sept

LIVERPOOL.
Steamship Governor, James, parti 11 août
Steamship West Indian, Lawson, parti 11 août
Steamship Mexican, Sandrs, parti 15 sept
Steamship Australian, Jacha, parti 27 août
Steamship Astronomer, Wallace, parti 15 sept
Steamship Nicaraguan, Winder, parti 17 sept

SHIELDS AND
Steamship Spr agne I Bramfoot, parti 10 sept

LIMERICK
Barque Francisco, Marora, partie 6 sept

MARSEILLE
Barque Laura, ——, partie 21 août

ANVERS
Steamship Dupuy de Lome, Dechaille, parti 2 sept

PAUILLAC.
Steamship Dupuy de Lome Dechaille parti 11 sep

ST LUCIA.
Steamship Hogarth, Rusk, parti 13 sept.

CUXHAVEN.
Steamship Imperial Prince, Cox, parti 25 août

TRIESTE.
Barque Vesuvio, Langobardo, partie 1er juin

SANTOS.
Barque Vasco di Gama, Cecilio, partie 2 août

RIO DE JANEIRO
Steamship Hogarth, parti 30 août

GENES.
Barque Laura, Gastillano, partie 28 juillet

LISTE DES NAVIRES DANS LE PORT.

STEAMERS.

Nom.	Destination	Mouillage
Breakwater	Belize	3e dist. 30
Clinton		Alger
Cheruskia	Hambourg	1er dist. 27
Costa Rican	Liverpool	rue 2e
Dana		rue 1re
Emiliano	Liverpool	rue 3e
Elsad	New York	Alger
Electrician	Liverpool	2e dist. 10
Freshfield		4e dist. 47
Foxhall	Port Limon	1er dist. 15
Franklin	Bluefields	1er dist. 14
Gracia	Liverpool	2e dist. 7
Hazel Branch	Liverpool	Westwego
Havre	Havre	4e dist. 41
Louisianian	Liverpool	1er dist. 37
Ocean Prince	Continent	rue 6e
Professor Morse	En réparation	Alger
Paris	Havre	4e dist. 41
Puerto Rico	Barcelone	4e dist. 40
Rhenania	Hambourg	Southport
S Pinzati	Trujillo	1er dist. 15
Violante	Havane	rue 6e
Valesia	Liverpool	3e dist. 27
Wm G. Hawes	Bluefields	Alger
NAVIRES.		
Charlie Baker	Dublin	Southport
BARQUES.		
Barcelona	Barcelone	rue 8e
Consuelo	Barcelone	rue 7e
India	Barcelone	1er dist. 32
GOELETTES.		
Fannie Arthur	New York	Harvey's Canal
Santo Oteri	....	1er dist. 14

SIGNAUX D'INCENDIE.

5 Harmonie & Tchoupitoulas.
6 Washington et Chippewa.
7 Marché de la rue Neuvième.
8 Carondelet et Huitième.
9 Prytanée et Neuvième.
12 Magnolia et Washington.
13 Sixième et St-Denis.
14 Poste de la Cie de Pompe No 22.
15 Poste de la Cie de Pompe No 23.
16 Poste H. et L. Co. No 1, Jackson.
17 Constance et Première.
18 Magazine et St-André.
19 Ste-Marie et Tchoupitoulas.
21 St-Charles et Première.
23 Dryades et St-André.
24 Marché Keller.
25 Jackson et Coliseum.
26 Jackson et Liberté.
27 Deuxième et Dryades.
28 Jackson et Laurel.
29 Levée, Orange et Richard.
31 Henderson et Peters.
32 Poste de la Cie de Pompe No 12, Tchoupitoulas.
33 Thalie et Levée.
34 Poste de la Cie de Pompe No 1, Hunter.
35 Chippewa et St-James.
36 Station de Police du 2ème Precinct.
37 Race et Magazine.
38 Melpomène et Camp.
39 Richard et Annonciation.
41 Station des Ecuries, St-Charles.
42 Marché Dryades, Melpomène.
43 Franklin et Erato.
45 Camp et Calliope.
46 Poste de la Cie de Pompe No 6.
47 Calliope et Front.
48 Peters et St-Joseph.
51 Constance et Erato.
52 Camp et St-Joseph.
53 Poste de la Cie de Pompe No 18, Calliope.
54 Remparts et Delord.
56 Calliope et Freret.
57 Magnolia et Erato.
58 Julie et St-Charles.
61 Terpsichore et Franklin.
63 Pied de la rue Lafayette.
64 Camp et Poydras.
65 Julie et Commerce.
71 Pied de la rue Julie, Dépôt du L. & N. R. R.
72 Canal et Levée.
73 Magazine et Girod.
74 Natchez et Tchoupitoulas.
75 Hôtel de Ville.
81 Canal et Camp.
82 Girod et Baronne.
83 Poste de la Cie de Pompe No 13, rue Perdido.
84 Carondelet et Commune.
121 Remparts et Canal.
123 Remparts et Poydras.
124 Poste de la Cie de Pompe No 14, rue Commune.
125 Workhouse, rue Girod.
126 Claiborne et Poydras.
127 Commune et Rocheblave.
128 Miro et Lafayette.
134 Poydras et Freret.
141 Bienville et Vieille-Levée.
142 St-Louis et Royale.
143 Poste de la Cie de Pompe No 7, Dauphine.
145 Bourgogne et Toulouse.
146 Poste H. & L. Co. No 4, Bassin.
151 Canal et Robertson.
152 Bienville et Johnson.
153 Derbigny et Bienville.
154 Station des cars, rue du Canal.
156 Prieur et St-Louis.
214 Vieille-Levée et St-Philippe.
215 Station de Police, Place Jackson.
216 Hôpital et Dauphine.
217 Poste de la Cie de Pompe No 10, Dumaine.
231 Tremé et Esplanade.
232 Remparts et Esplanade.
234 Tremé et Ursulines.
235 Poste de la Cie de Pompe No 24, Claiborne.
236 Chemin du Bayou et Claiborne.
237 Station de Police, Prison de Paroisse.
241 Poste de la Cie de Pompe No 3, Esplanade.
242 Ste-Anne et Miro.
243 Manufacture de Steura, Français.
245 Pont du Bayou et Esplanade.
247 Chemin du Bayou et Dorgenois.
252 Marigny et North Peters.
253 Poste de la Cie de Pompe No 9, Esplanade.
312 Station de Police, Champs-Elysées.
313 Bagatelle et Esplanade.
314 Bons-Enfants et St-Antoine.
315 Bons-Enfants et Champs-Elysées.
316 Claiborne et St-Bernard.
317 Lapeyrouse et Miro.
412 Laharpe et White.
413 Remparts et Espagne.
414 Pobée et Urquhart.
415 Mandeville et Claiborne.
416 St-Antoine et Claiborne.
513 Presse à Coton et Levée.
514 Marché Washington.
515 Louisa et Remparts.
612 Poste de la Cie de Pompe No 24, rue Dauphine.
[illegible]

DR PRICE'S
Cream Baking Powder.
La seule Poudre de Crème de Tartre Pure.—Pas d'Ammoniaque; Pas d'Alun.
En usage dans des millions de familles—40 années d'épreuve.